Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 74

PDF erstellt am: **01.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 74** Bern, Freitag 29. März 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, vendredi 29 mars 1957 **No 74**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*


Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Muster und Modelle. - Dessins et modèles. - Disegni e modelli 91577–91640.
Carl Spaeter Aktiengesellschaft, Basel.


*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*


Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder: Argentinien.
Kanada: Umsatz- und Akzisensteuer. - Canada: Taxes de vente et d'accise.

Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande. - Répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger.


# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. November 1949, von Fr. 1000, auf die Gewerbekasse Baden, als Gläubigerin und auf Hämmerli-Wernli Hedwig, geb. 1895, in Wettingen, Austrasse 47, als Schuldnerin lautend, haftend auf Grundbuch Wettingen Nr. 2485 im dritten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 30. März 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (201³)

Baden, den 28. März 1957. **Bezirksgericht.**

---

Es wird der Wasserbezugsschein Nr. 553 der Gemeindewasserversorgung Davos, lautend auf Dr. R. Wolfer-Bianchi, vermisst, weshalb hiermit die öffentliche Aufforderung ergeht, denselben innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (182¹)

Davos, den 15. März 1957. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart:** S. Wehrli.

---

Es werden vermisst:

Versicherung vom 11. Dezember 1846, haftend auf Grundbuch Nr. 116 Sagenweid Einsiedeln-Euthal, Ziffer 22, von nominal Fr. 703.30. Ursprünglicher Gläubiger: Oskar Billeter;

Versicherung vom 3. Oktober 1851, auf Grundbuch Nr. 116 Sagenweid, Einsiedeln-Euthal, Ziffer 23, von nominal Fr. 1054.94. Ursprünglicher Gläubiger: Oskar Billeter.

Allfällige Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Schuldbriefe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen. Nichtvorweisung innert nützlicher Frist hat die Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge. (202²)

Einsiedeln, den 27. März 1957. **Bezirksgericht Einsiedeln.**

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 6. November 1956 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 4000, ausgestellt am 4. April 1891, lautend auf den Schuldner Rudolf Heer, Wirt, in Niederuster, und zugunsten der Erben des Rudolf Stauber, von Seebach (heute gemäss § 259, Abs. 1, EGZGB, dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), vorgangsfrei, lastend auf ungefähr 150 Aren Wiesen und Streuland, die Balmwies (oder Bahnwies) in Oetwil am See (Protokoll Oetwil 46, Seite 230; letztbekannte Inhaberin: Frau Seline Stauber in Männedorf; heutiger Pfandeigentümer: Rudolf Heer, geb. 1903, im Zelgli in Oetwil am See).

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes oder wer über diesen Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (47²)

Meilen, den 26. November 1956.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,**
der Substitut: Dr. H. von der Crone.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 8500.—, vom 15. Dezember 1923, lautend auf Frau Louise Widmer geb. Rellstab, Ehefrau des Emil Widmer, Bankbeamter, wohnhaft an der Zähringerstrasse 7 in Zürich 1, lastend im vierten (ehemals im dritten) Rang auf einem Wohnhaus an der Zähringerstrasse 7 in Zürich 1, exklusive Brandmauer, Kat. Nr. 681 des Grundbuchamtes Zürich (Altstadt); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Hans Knecht, Zähringerplatz 15, Zürich 1; Pfandtitelverzeichnis Nr. 322.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 23. März 1957. (203³)

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 27 mars 1957, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation de dix actions nominatives de 500 fr. chacune, portant les Nos 1 à 10, formant le capital-actions de la S. I. Carouge-Arve S. A. en liquidation, ayant son siège à Genève. St X (204)

**Tribunal de première instance de Genève:**
**F. Berdoz,** greffier.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

25. März 1957.
**Transimpex Handelsgesellschaft m.b.H. (Transimpex Société Commerciale à r. l.) (Transimpex Trading Co. with limited liability),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Transit-, Import- und Exporthandel mit Waren aller Art, insbesondere Baumwolle, speziell auch auf Agenturbasis. Das Stammkapital beträgt Fr. 22 000. Gesellschafter sind die «Gérance Société Anonyme», in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Edwin A. Weibel, von Eich (Luzern), in Zürich 10, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Edwin A. Weibel. Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 14, in Zürich 2.

26. März 1957.
**Büro-Geräte A.G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1955, Seite 2133), Herstellung von Büromaschinen usw. Die Generalversammlung vom 15. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 25 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Walter Schmidt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bassersdorf. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 294 in Zürich 4.

26. März 1957.
**Hans Zimmerli Mineralmahlwerk AG,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2946). Die Generalversammlung vom 14. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

26. März 1957. Maschinenbau.
**Huvit G.m.b.H.,** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442), Maschinenbauwerkstätte usw. Die Gesellschafterversammlung vom 7. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Erhöhung der Stammeinlage des alleinigen Gesellschafters Kaspar Sturzenegger von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 ist das Stammkapital auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

26. März 1957. Maschinen usw.
**Aktiengesellschaft Hans Zollinger Söhne (Société Anonyme Hans Zollinger Fils) (Limited Company Hans Zollinger Sons),** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3193), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten für Industrie, Gewerbe und Handel usw. Hans Knoepfel und Charles Rijke sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. März 1957.
**Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company),** in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1957, Seite 555). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jean André, von St-Cergue (Waadt), in Pully (Waadt).

26. März 1957. Waren aller Art.
**Atelier Schenker SA.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 237), Handelsgeschäfte jeder Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Grüngasse 21 in Zürich 4.

26. März 1957.
**Allgemeine Konsumgenossenschaft Grafstal-Winterberg**, in Lindau (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1134). Die Unterschrift von Max Rohner ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Roger Raths, von Zürich, in Lindau. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1957. Maschinen für die Fleischverarbeitung usw.
**Hans Bründler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Bründler, von Root, in Zürich 4. Handel mit Spezialmaschinen für die fleischverarbeitende und Nahrungsmittel-Industrie. Hardstrasse 70.

26. März 1957.
**Hans Zbinden, Elektr. Anlagen**, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Zbinden, von Guggisberg, in Brig. Elektrische Anlagen, Telephon-Installationen, Handel mit und Reparatur von elektrischen Apparaten und Geräten. Mettlenstrasse.

26. März 1957. Feuerschutzartikel usw.
**Fegawerk Dr. Steck (Usine Fega Dr. Steck)**, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2757), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für das Feuerschutz-, Gasschutz- und Rettungswesen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Albert Cavegn, von Villa (Graubünden), in Zürich, und Robert Staub, von Bilten, in Zürich.

26. März 1957.
**Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef A.G. in Liq. (Fabrique de Soieries ci-devant Edwin Naef S.A. en Liq.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2906). Emil Gerber ist infolge Todes als Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator ausgeschieden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. März 1957.
**Nylon Products A.G. in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 198), Import und Export von und Handel mit Nylonprodukten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirkgerichtes Zürich am 15. Februar 1957 der Konkurs eröffnet.

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarberg*

25. März 1957. Elektrische Apparate, Waschmaschinen.
**Hans Schneider**, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf. Inhaber der Firma ist Johann Erwin Schneider, von Arni, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf. Verkauf elektrischer Apparate, Waschmaschinenvermietung.

*Bureau Bern*

26. März 1957. Papeterie usw.
**Büroka, Heinrich Kappeler**, in Bern, Papeterie en gros und en détail, Bureaubedarf und Vertretungen in diesen Artikeln, Handel mit Bureaumöbeln (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2471). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. März 1957. Lebensversicherungen.
**Paul Tritten**, in Bern, Betrieb der Generalagentur Bern der «La Suisse-Leben», Lebensversicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1955, Seite 1262). Die Prokura von Franz Huber ist erloschen.

26. März 1957. Traktorzubehör.
**Hans Haldemann**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Haldemann, von Eggiwil, in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Traktorzubehör. Landoltstrasse 83.

26. März 1957. Metzgereien, Hotels usw.
**Pulver A.G. (Pulver S.A.)**, in Bern, Betrieb von Metzgereien, Hotels und Restaurationsbetrieben, Viehhandel usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1955, Seite 138). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1957 ist Werner Pulver, von Bern und Rüeggisberg, in Bern, als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

*Bureau Büren a. d. A.*

25. März 1957. Photos.
**F. Stotzer**, in Büren an der Aare. Inhaber dieser Firma Fredy Stotzer, von und in Büren an der Aare. Photoatelier, Handel mit photographischen Bedarfsartikeln. Aarbergstrasse 22.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

25. März 1957.
**Liberale Bürgschaftsgenossenschaft für Lehramtskandidaten**, in Luzern. Gemäss Statuten vom 28. Januar 1957/1. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft, die die Eingehung von Bürgschaften für Kredite an vertrauenswürdige, im Kanton Luzern wohnhafte Lehramtskandidaten zur Bestreitung ihrer Studienkosten bezweckt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Im Falle einer Unterbilanz verpflichten sich die Mitglieder zu Zusatzbeiträgen von höchstens Fr. 200. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus 7 bis 9 Migliedern. Präsident ist Josef Schröter, von und in Schwarzenberg; Vizepräsident: Josef Zwyer, von Emmen und Sisikon, in Gerliswil, Gemeinde Emmen; Aktuar: Franz Furrer, von Willisau-Stadt und Plaffeien, in Willisau-Stadt, und Kassier: Otto Bachmann, von und in Luzern. Mitglieder sind: Franz Enzmann jun., von und in Entlebuch; Justin Hinnen, von und in Luzern; Alois Lieb, von Luzern und Sempach, in Sempach, und Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch und Luzern, in Luzern. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Rhynauerstrasse 2, beim Kassier Otto Bachmann.

25. März 1957.
**Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G. Luzern (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. S.A. Lucerne) (Lift & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd. Lucerne)**, in Luzern (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1956, Seite 2692). Kollektivprokura, ausgedehnt nach Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Hermann Abegg, von Rüschlikon, in Luzern. Er zeichnet mit einem Verwaltungsrat oder einem Direktor.

25. März 1957. Wein, Spirituosen, Kohlen.
**Anton Bucheli-Tanner**, in Triengen, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 152). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Kohlenhandel.

25. März 1957.
**Darlehenskasse Grossdietwil**, in Grossdietwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 923). Die Unterschrift von Florentin Röthlin ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Josef Fuchs, von Blauen (Bern), in Grossdietwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

25. März 1957. Metzgerei.
**M. Frey**, in Luzern, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1943, Seite 2074). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. März 1957.
**Genossenschaft für Mittelstandswohnungen Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1951, Seite 206). Neue Adresse: Alpenstrasse 6.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

23. März 1957. Wirtschaft, Kolonialwaren.
**M. Ziltener's Erben**, in Vorderthal, Wirtschaft zum Bären, Kolonialwaren und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1942, Seite 1568). Die Gesellschaft hat sich wegen Todes des Gesellschafter Meinrad Ziltener aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Ziltener, von Schübelbach, in Vorderthal, unter der Firma **Paul Ziltener**, fortgesetzt. Geschäftsnatur: Gasthaus zum Bären, Kolonialwaren en détail.

23. März 1957. Hotel usw.
**R. Zollinger**, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Robert Zollinger, von Gossau (Zürich), in Einsiedeln. Einzelunterschrift führt neben dem Inhaber dessen Ehefrau, Anna Zollinger. Gasthof- und Hotelbetrieb (Gasthof «Frohberg & Rosinli» in Adetswil, Gasthof «Tanne» in Bauma, Hotel «St. Peter», in Einsiedeln).

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

*Bureau de Fribourg*

26 mars 1957. Laiterie, fromagerie.
**Alfred Kolly**, à Rossens. Le chef de la raison est Alfred Kolly, fils de Gabriel, d'Essert, à Rossens. Laiterie, fromagerie. Au village.

26 mars 1957.
**Société de laiterie de Ponthaux**, à Ponthaux, société coopérative (FOSC. du 9 avril 1954, N° 83, page 923). Joseph Maillard a cessé d'être président de la commission; sa signature est radiée. Albert Aeberhard, de Jegenstorf, à Ponthaux, est élu président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire Auguste Guisolan (inscrit).

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

26 mars 1957. Commerce de bétail.
**Félicien Bürgisser**, à La Magne, marchand de bétail (FOSC. du 30 juillet 1956, N° 176, page 1979). La procédure de faillite étant close, la raison est radiée d'office.

## Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Balsthal*

26. März 1957. Haushaltungsartikel.
**Arthur Gunzinger**, in Oensingen, Handel mit Haushaltungsartikeln aller Art (SHAB. Nr. 235 vom 6. Oktober 1944, Seite 2226). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Kriegstetten*

25 März 1957.
**Bau- und Wohngenossenschaft Gerlafingen**, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1036). Walter Ammann-Ischi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift als Aktuar/Kassier ist erloschen. Als Mitglied der Verwaltung zugleich als Aktuar-Kassier wurde gewählt Walter Ammann-Plank, von Ermatingen, in Gerlafingen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

*Bureau Lebern*

26. März 1957.
**Langner A.G. Eisengiesserei Selzach**, in Selzach (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1956, Seite 170). Dem Verwaltungsratsmitglied Professor Dr. J. Henry Wild, von Mitlödi (Glarus), in Zürich, wurde Kollektivunterschrift erteilt.

26. März 1957.
**Immobiliengesellschaft Lagmatt G.m.b.H. Selzach**, in Selzach (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2944). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Professor Dr. J. Henry Wild, von Mitlödi (Glarus), in Zürich.

*Bureau Olten-Gösgen*

25. März 1957.
**Darlehenskasse Obergösgen**, in Obergösgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 819). Die Unterschrift des Franz von Burg, Präsident, ist erloschen; er bleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes. Neu wurde als Präsident gewählt Max Huber, von Eppenberg-Wöschnau, in Obergösgen, bisher Beisitzer. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

25. März 1957.
**Devo Basel Immobilien A.G.**, in Olten (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2256). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 764) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1957. Filztuchfabrikation..
**Conrad Munzinger & Cie. A.G.**, in Olten, Filztuchfabrikation (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2993). Lucie Bohrer, von Laufen (Bern), in Olten, wurde Kollektivprokura zu zweien mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten erteilt.

*Bureau Stadt Solothurn*

25. März 1957.
**Sifrag, Spezialapparatebau & Ingenieurbureau Frei A.G. Bern (Sifrag, appareillage spécial & bureau d'ingénieurs Frei S.A. Berne) (Sifrag, apparecchi speciali & ufficio d'ingegneria Frei S.A. Berna) (Sifrag, fabrica para aparatos especiales & oficina technica Frei S.A. Berna) (Sifrag, Manufacturers of Special Apparatus & Consulting Engineers Frei Ltd. Berne)**, Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, die den Betrieb eines Ingenieur- und Projektierungsbureaus, die Fabrikation von, den Handel mit und den Vertrieb von luft-, gas-, wärme- und feuertechnischen Anlagen

und Brandschutzanlagen und den allgemeinen Apparatebau bezweckt, und am 25. Oktober 1938 ins Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1956, Seite 2737), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 14. März 1957 in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen zu zweien, die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Charles Studer, von Dornach und Solothurn, in Solothurn, Präsident; Susi Frei-Bodmer, von Berneck, in Bern, und Paul Kälin, von Einsiedeln, in Bern, sowie die Prokuristen Gottfried Hadorn, von Forst (Bern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz (Bern), und Dr. rer. pol. Georges Geiser, von Langenthal, in Bern. Domizil der Filiale: Westbahnhofstrasse 8, im Bureau des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Charles Studer.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. März 1957.
**Walter Oberhänsli, Mechaniker,** in Schaffhausen, Autogarage, mechanische Werkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2476). Der Inhaber wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall. Die Firma ändert ihre Geschäftsnatur ab in: Mechanische und Automobil-Werkstätte. Neues Geschäftslokal: Steinbruchgäßchen 15.

25. März 1957. Asphaltunternehmen, Pflästerei.
**Ludwig Neumayer's Erben,** in Schaffhausen, Asphaltunternehmen und Pflästerei (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1291). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 14. September 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf Grund der Bilanz per 15. Februar 1957 an die Einzelfirma «M. Stähli-Neumayer», in Schaffhausen, übergegangen.

25. März 1957. Strassenbau-, Asphalt- und Isolierunternehmen.
**M. Stähli-Neumayer,** in Schaffhausen, Asphalt- und Isoliergeschäft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 495). Die Firma hat auf Grund der Bilanz vom 15. Februar 1957 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Ludwig Neumayer's Erben», in Schaffhausen, übernommen. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Strassenbau-, Asphalt- und Isoliergeschäft.

### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

11. März 1957. Holz- und Kunststoffbearbeitung.
**Felix Bürki,** in Oberegg, Holz- und Kunststoffbearbeitung, Handel mit Kunststoffartikeln (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1953, Seite 281). Diese Firma wird infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Felix Bürki & Co.», in Oberegg.

11. März 1957. Kunststoffprofile usw.
**Felix Bürki & Co.,** in Oberegg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1957 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Felix Bürki», in Oberegg, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Felix Bürki jun., von und in Oberegg. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Felix Bürki, sen., von und in Oberegg. Montage und Vertrieb der Plastoflex-Kunststoffprofile sowie weiterer Polyvinylchlorid- und Kunststoffprodukte für die Baubranche. Bäumen.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. März 1957.
**Tanklager Buchs AG,** in Buchs (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2943). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1957 wurde die Firma geändert in: **ALVIER Tank AG., Buchs SG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

15. März 1957. Patente der Automobilindustrie usw.
**Novobil A.G. (Novobil S.A.) (Novobil Corp. Ltd.),** in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 11. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von gewerblichen Schutzrechten, insbesondere von Patentanmeldungen und erteilten Patenten auf dem Gebiete der Auto- und Maschinenindustrie sowie deren Aus- und Verwertung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Degiacomi, von Cazis, Lenz und Rossa, in Chur. Domizil: Steinbockstrasse 2.

22. März 1957. Beteiligungen.
**Société Financière de Rive,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 38). André Burnier, André-Louis Burnier und Alfred-Edouard Gonet sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Rodolphe Suter, Direktor, ist ebenfalls erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jacques Brack, von und in Nyon.

22. März 1957. Restaurant-Pension, Kolonialwaren.
**Hs. Schröpfer,** in Flims-Waldhaus. Inhaber dieser Firma ist Hans Schröpfer-Baumann, von Flims, in Flims-Waldhaus. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Ehefrau Emma Schröpfer, geb. Baumann, von Flims, in Flims-Waldhaus. Restaurant und Pension «Alpina», und Handel mit Kolonialwaren.

23. März 1957.
**Gesellschaft für Hypotheken- & Immobilienwerte A.-G.,** in Chur (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 492). Dr. Hans U. Vollenweider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1957.
**Euro Patent A.G.,** in Chur (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 840). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Max Scherer wohnt nun in Riehen.

25. März 1957. Hemden.
**Camiceria Poschiavo Laim & Fleischmann,** in Poschiavo, Hemdenfabrikation (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1956, Seite 1926). Benedikt Laim ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgetreten. Neu ist der Gesellschaft beigetreten: Walter Steiger, von Schlierbach (Luzern), in Poschiavo. Die Firma wurde abgeändert in: **Camiceria Poschiavo Steiger & Fleischmann.**

25. März 1957.
**Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs,** Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2992), mit Hauptsitz in Buchs (St. Gallen). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Johannes Schneider, von Zürich, in Buchs (St. Gallen).

### Aargau — Argovie — Argovia

28. Januar 1957.
**Rayon Machines S.A.,** bisher in Neunkirch (Schaffhausen) (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Oktober 1956 wurde der Sitz nach Neuenhof verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun: **Rayon Machines S.A. Chemie-Pumpenbau Rayma.** Die Gesellschaft bezweckt: Konstruktion und Herstellung von chemiekalienfesten Pumpen für verschiedene Industrien, insbesondere für die Chemische- und Petroleumindustrie (unter Bezeichnung «vertikale stopfbüchslose Pumpe RAYMA»), Fabrikation von Abdichtungen für Ventilatoren, Autoklaven und für Apparaturen der chemischen und verwandten Industrien, Projektierung und Ausführung von Abwasserpumpenanlagen, soweit es sich um chemische Abwässer handelt, Projektierung und Ausführung von oelhydraulischen Anlagen, Vertrieb von Armaturen in chemiekalienfester Ausführung, sowie allgemeiner Maschinen- und Apparatebau. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. März 1948; sie sind am 1. April 1950, 19. Oktober 1956 und 15. März 1957 abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern der Verwaltung ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Werner Born, von Niederbipp (Bern), in Hergiswil (Nidwalden), als Präsident (neu), und Ernst Hauenstein, von Unterendingen, nun in Lauterbrunnen (Bern), als Geschäftsführer (bisher). Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 54.

25. März 1957. Sägerei, Hobelwerk, Holzhandel.
**Walter Müller,** in Auw, Sägerei, Hobelwerk und Holzhandel (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 876). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 und Sacheinlagevertrag vom 21. März 1957 an die «Walter Müller A.G.», in Auw, erloschen.

25. März 1957. Sägerei, Hobelwerk, Holzhandel.
**Walter Müller A.G.,** in Auw. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 21. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Walter Müller», in Auw, also den Betrieb einer Sägerei und eines Hobelwerkes und den Handel mit Holz. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 und 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Walter Müller», in Auw, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 und Sacheinlagevertrag vom 21. März 1957 Aktiven (Liegenschaften, Kassa, Postcheck, Debitoren, Vorräte, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien und Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 591 461.05 und Passiven (Grundpfandschulden, Banken, Kreditoren, Darlehen, Delkredere und transitorische Passiven) von Fr. 499 908.15. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 91 552.90. Davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 50 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert. Diese Forderungen sind unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1957 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Walter Müller, als Präsident; Alfred Müller-Hübscher und Alfred Müller-Steiner, als Mitglieder; alle von Tegerfelden, in Auw. Walter Müller, Präsident, und Alfred Müller-Hübscher führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Oberdorf.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Lugano*

25 marzo 1957.
**Constructa Terreni S.A.,** a Massagno (FUSC. del 14 febbraio 1957, N° 37, pagina 435). Il capitale sociale di 50 000 fr. è attualmente interamente liberato.

*Distretto di Mendrisio*

25 marzo 1957. Sigari, cioccolata, caffè, ecc.
**Pierino Spreafico,** in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Pierino Spreafico, di Luigi, da Berzona, in Chiasso. Negozio di sigari, sigarette, cioccolata, caffè ed affini. Via G. Motta 3.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau d'Aigle*

23 mars 1957.
**Compagnie des produits électrochimiques et électrométallurgiques Société anonyme,** à Bex (FOSC. du 4 janvier 1957, N° 2, page 12). La signature de l'administrateur et directeur Henry Pourcher, décédé, est radiée. Frédéric Chastelain (inscrit) est nommé délégué avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. André Rebmann (jusqu'ici sous-directeur), est nommé directeur de l'usine avec signature collective à deux. Harry Cellier, de Nods (J.B.), à Renens, est nommé directeur commercial avec signature collective à deux.

*Bureau de Cully*

26 mars 1957. Ferments de raisins, etc.
**Laboratoire Boss, à Cully,** culture de ferments de raisins, etc., en faillite (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2547). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

*Bureau de Lausanne*

25 mars 1957.
**Carrosserie Girard & Schneider,** à Lausanne. Prosper Girard, allié Tonello, de Sévery (Vaud), à Renens, et Werner Schneider, allié Morfini, de Koppigen (Berne), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1956 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Carrosserie. Rue de la Borde 24.

25 mars 1957.
**Office pour l'exportation de vins suisses en gros,** à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 novembre 1955, page 2808). La signature de l'administrateur Louis Zimmermann, démissionnaire, est radiée. Charles Louis Bujard (inscrit) est nommé vice-président. Oscar Pirnkofer, de St-Gall, à Morges, est nommé membre du conseil d'administration. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureau transféré: Chemin de Mornex 3, dans les locaux de la société.

25 mars 1957. Tabacs, etc.
**Tabasar S.A.,** à Lausanne, tabacs, etc. (FOSC. du 8 janvier 1957, page 50). La signature de l'administrateur Arthur Lenzi, démissionnaire, est radiée. Louis Rossier, de Villarzel, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle.

25 mars 1957. Enseignes lumineuses.
**G. Peneveyre,** à Lausanne, enseignes lumineuses, marque «Néon A.B.C.» (FOSC. du 13 novembre 1956, page 2865). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mars 1957. Parfumerie, etc.
**E. Elmassi,** à Lausanne, parfumerie, institut de beauté à l'enseigne «Parfumerie de la Paix» (FOSC. du 8 juillet 1952, page 1729). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mars 1957. Enseignes et éclairage en néon.
**Néon A.B.C.,** à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et l'installation d'enseignes et de tous systèmes d'éclairage au néon. La société acquerra, selon convention du 23 mars 1957 annexée à l'acte de constitution, pour le prix de 9177 fr. un ensemble d'objets mobiliers tels que marchandises, outillages, matériel et contrats avec la clientèle. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Georges Peneveyre, de et à Lausanne, président, et Robert Augsburger, de Chavannes-sur-Moudon, à Genève. Bureau: avenue de Morges 90, dans les locaux de la société.

23 mars 1957.
**Parfumerie Rue de la Paix S.A.,** à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une parfumerie sise à Lausanne, rue de la Paix, à l'enseigne «Chez Françoise»; elle pourra exploiter accessoirement un salon de coiffure et un institut de beauté. Elle acquerra suivant convention du 20 mars 1957 annexée à l'acte authentique, pour le prix de 79 480 fr. au total, un ensemble de biens consistant en marchandises, agencement et clientèle. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. René Badel, de Bassins, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Mon Repos 2, chez l'administrateur.

26 mars 1957. Emballages, cartonnages, etc.
**Marie Dumoulin, Procomex,** à Lausanne. Chef de la maison: Marie Dumoulin, de Gurbrü (Berne), à Lausanne. Fabrication, vente et représentation d'emballages, cartonnages et d'articles dérivés du papier et de matières synthétiques. Place du Vallon 1.

26 mars 1957. Textiles confectionnés, bijoux de fantaisie.
**Mmes Bovard et Mermoud,** à Lausanne. Anna Bovard, née Bruchez, épouse autorisée et séparée de biens de Isaac-Henri Bovard, de Cully, et Gladys Mermoud, de Saxon, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1955. Commerce de textiles confectionnés et de bijoux de fantaisie à l'enseigne «Boutique Scarlet». Rue des Terreaux 7.

26 mars 1957. Immeubles.
**S.I. Clair Logis B,** à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 février 1957, page 426). La signature de l'administrateur Roger Péju, démissionnaire, est radiée. Henri Heffermehl, de et à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Caroline 1, chez le notaire Ernest Berger.

26 mars 1957.
**Fiduciaire Privée Société Anonyme (Privat Treuhand Aktiengesellschaft) (Società Anonima Fiduciaria Privata) (Private Trust Company Limited),** à Lausanne (FOSC. du 1er septembre 1954, page 2239). Les administrateurs Walter Stoll et Maurice E. Meyer sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints et la signature de Walter Stoll est radiée. Alfred Borter, administrateur inscrit, est nommé président avec signature individuelle. Maurice Bourquin, de Sonceboz-Sombeval, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Les pouvoirs du sous-directeur Jean Frey sont éteints. Charles Jaquier, fondé de pouvoirs, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Walter Meister, de Matzendorf, à Lausanne, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

26 mars 1957.
**Ferronnerie et Constructions Métalliques S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 5 avril 1956, page 874). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Jean Coquoz, de Salvan, à Lausanne.

26 mars 1957.
**Buttet, métreur-vérificateur,** à Lausanne. Chef de la maison: Georges Buttet, de Ferlens (Vaud), à Lausanne. Métré et vérification des travaux du bâtiment. Rue Haldimand 7.

26 mars 1957. Projecteurs de cinéma, appareils d'optique, écrans, etc.
**«Microncinema» P. Schumacher,** à Lausanne. Chef de maison: Paul Schumacher, allié Fabbri, de Mels (St-Gall), à Lausanne. Agent général pour la Suisse de «Microtecnica S.A.», à Turin: représentation et commerce de projecteurs de cinéma 16 mm, appareils de projection et d'optique, enregistreurs, lampes et tubes amplificateurs, écrans. Rue J. J. Cart 5.

*Bureau de Morges*

26 mars 1957.
**Société immobilière de Monnivert S.A.,** à St-Prex. Suivant acte authentique et statuts du 25 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 70 000 fr. d'André Meier, à Saint-Prex, un bien-fonds en nature de prés et bois, d'une superficie totale de 2934 m², situé sur le territoire de la commune de Saint-Prex, au lieu dit «En Monnivert» et désigné au cadastre sous articles 1539 et 2225. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres; actuellement, Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: chez Georges Filipinetti, «Aigue-Marine», à Saint-Prex.

26 mars 1957. Marchandises et appareils divers.
**Walter Fischer,** à Morges. Le chef de la maison est Werner Walter Fischer, de Neuenegg, à Morges. Importation, exportation, représentation et commerce de marchandises et appareils en tous genres. La Pergola, chemin des Terrasses.

*Bureau de Vevey*

25 mars 1957. Immeubles.
**Bellière S.A.,** à Vevey, société immobilière (FOSC. du 6 avril 1949, page 914). Louis Crausaz, de Auboranges (Fribourg), à Matran (Fribourg), est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Norbert Eschmann, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

25 mars 1957. Alimentation.
**NIDEX S.A.,** à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1953, page 2657). La société est engagée par la signature individuelle de Jacques-F. Feldmann, de Näfels (Glaris), à New Canaan (USA); Max-F. Gruber, de Berne, à New Canaan (USA), et Eduard J. Peter, de Sargans (St-Gall), à Stamford (Conn. USA).

25 mars 1957. Plaques de protection pour chaussures.
**E. Eperon,** à Chailly, commune de Montreux-Châtelard, plaques de protection pour chaussures (FOSC. du 6 novembre 1952, page 2708). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau de St-Maurice*

Rectification.
**Reichenbach frères,** (FOSC. du 21 mars 1957, N° 67, page 765). Le siège social est à Martigny-Bourg. Les associés Henri et Jean-Claude Reichenbach sont fils de Charles et domiciliés à Martigny-Bourg.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

23 mars 1957.
**Société du Journal La Suisse Horlogère,** à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1948, N° 73). Selon procès-verbal authentique du 8 mars 1957 de l'assemblée générale extraordinaire, le conseil d'administration est composé d'un à sept membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement formé de: Edgar Primault, jusqu'ici vice-président, nommé président; Sydney de Coulon, de Neuchâtel, à Fontainemelon (nouveau); Albert Amez-Droz, secrétaire-caissier (déjà inscrit); Eugène Jeanrenaud, de Travers, à Saint-Imier (nouveau); Ernest Meyer, de et à Soleure (nouveau); Marcel Krugel, de et à Travers (nouveau). La société est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Les signatures de: Adrien Brandt, administrateur décédé, Maurice Savoye, administrateur démissionnaire, et Maurice Robert, administrateur décédé, sont radiées. Nouvelle adresse: Léopold-Robert 65.

25 mars 1957. Cadrans.
**Soldanelle S.A.,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de cadrans en tous genres et tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 12 janvier 1957, N° 9). Rose Fasnacht, née Jeangros, de Montilier (Fribourg) et de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, a été désignée administratrice avec signature individuelle.

## Genf — Genève — Ginevra

21 mars 1957.
**Société Anonyme d'Etude et de Financement,** à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet: l'étude de toutes opérations et de tous placements ou investissements; le placement ou l'investissement de fonds en compte; la gérance ou la représentation de capitaux ou de sociétés; la gestion d'investment trusts et de toutes les opérations qui s'y rattachent; l'achat, la gérance et la vente de biens mobiliers ou immobiliers; la prise de participations, sous forme d'actions, de commandites ou sous toute autre forme, notamment dans des entreprises industrielles, commerciales et financières. La société ne fait pas appel au public pour obtenir des fonds. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Laurent Comtesse, de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et Valangin (Neuchâtel), à Pregny-Chambésy, est unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: 8, boulevard du Théâtre.

21 mars 1957.
**Omnium pour la compression des fluides,** à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise et l'administration de participations à toutes entreprises établies hors du canton, notamment à des entreprises de compression des fluides; à cette fin et dans le cadre d'une société holding, la société pourra faire toutes opérations en rapport avec son but, notamment toutes opérations d'administration, de placement, de crédit, mais sans faire appel au public pour obtenir des fonds. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, autre que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude Lachenal, Dutoit et Brechbühl, avocats.

23 mars 1957.
**Agence Immobilière et Commerciale, Georges Duboux,** à Genève. Chef de la maison: Georges-François-Auguste-André Duboux, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Genève, séparé de biens de Claudia-Ursula, née Conrad. Agent intermédiaire en fonds de commerce. Régie, achat, vente et courtage d'immeubles. 19 A, rue de la Croix-d'Or.

23 mars 1957. Maroquinerie, parfumerie.
**J. Basset**, à Genève, commerce de maroquinerie et parfumerie (FOSC. du 7 septembre 1948, page 2444). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande de la titulaire.

23 mars 1957. Construction de bâtiments, etc.
**Société du Belvédère**, à Genève, construction de bâtiments, etc., société anonyme (FOSC. du 12 mai 1952, page 1240). Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Barde, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 5, rue du Mont-Blanc, bureaux de Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières, «BEFI».

23 mars 1957.
**Rootes Autos S.A.**, à Genève (FOSC. du 28 mars 1956, page 823). La procuration conférée à Werner Huggenberger est radiée.

23 mars 1957. Participations.
**Société Mariro, en liquidation**, à Genève, administration de participations financières à des entreprises établies hors du canton de Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1948, page 1906). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 mars 1957.
**Toso-Badel S.A. Industrie du Bois et des Dérivés**, à Genève, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 1er mars 1957, page 581). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

---

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

# Liste der Muster und Modelle
# Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

*Erste Hälfte März 1957*
*Première quinzaine de mars 1957 Prima quindicina di marzo 1957*

## Anzeige

**Der Patent- und Muster- und Modell-Katalog für das Jahr 1956 ist im Druck erschienen.** Preis Fr. 14 für die Schweiz und Fr. 18 für das Ausland. Bei Bestellung ist vorherige Einsendung des Betrages für das Ausland unerlässlich; in der Schweiz wird auf Wunsch Nachnahme erhoben.

## Avis

**Le catalogue des brevets et des dessins et modèles pour l'année 1956 vient de paraître.** Prix 14 fr. pour la Suisse et 18 fr. pour l'étranger. Il n'est envoyé à l'étranger que contre payement préalable du prix; en Suisse, il peut être adressé contre remboursement.

## I. Abteilung Ire Partie Ia Parte

### Hinterlegungen Dépôts Depositi

91577—91640

Nr. 91577. 1. März 1957, 1 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhren-Arbeitsschachtel. — **«CAFAG» Cartonnagefabrik AG**, Freiburg.

Nr. 91578. 1. März 1957, 1 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handtasche für Zeitungsverträger. — **Huber & Co. Aktiengesellschaft**, Verlag, Frauenfeld.

Nr. 91579. 1. März 1957, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchergestell. — **J. Meer & Cie. AG.**, Möbelfabrik, Huttwil (Bern).

Nr. 91580. 1. März 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 7 Modelle. — Kleider und Jacken. — Gudrun **Gefeller**, Cranachstrasse 93, Hamburg-Othmarschen (Deutschland). Vertreter: Th. Lütolf, Staatsstrasse 437 B, Hünibach. Priorität: Deutschland, den 24. Januar 1957.

N° 91581. 1er mars 1957, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **India Tyre & Rubber Company Limited**, Inchinnan (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: Grande-Bretagne, le 8 novembre 1956.

Nr. 91582. 1. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Packungen. — **Maggi AG**, Kemptthal (Zürich).

Nr. 91583. 1. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Plastikdosen. — **Maggi AG**, Kemptthal (Zürich).

Nr. 91584. 2. März 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 137 Muster. — Stickereien. — Isidor **Schefflknecht & Co.**, Maria-Theresien-Strasse, Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.

Nr. 91585. 2. März 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Saugnapf. — Ernst **Schiess**, Rütschistrasse 20, Zürich 37.

Nr. 91586. 2. März 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Schachtel. — Cartonnagefabrik Oscar **Traber**, Bahnhofstrasse, Amriswil.

Nr. 91587. 2. März 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui mit einsteckbaren Trägern für Angelhaken. — Fritz **Werner**, Zürichstrasse 87, Küsnacht (Zürich). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

N° 91588. 2 mars 1957, 17 h. — Cacheté. — 26 modèles. — Chapeaux et sac. — Bajla **Radonchkoff**, rue Cendrier 11, Genève.

Nr. 91589. 2. März 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Limonadepulver. — Ernest **Zimmermann**, chemin de la Paumière 33, Genève-Conches.

Nr. 91590. 4. März 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Diapositiv-Kasten. — A. & V. **Schneiter**, Brienz (Bern).

N° 91591. 4 mars 1957, 18 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Couverture de protection pour cahiers et livres. — Roger **Aubert**, acquisiteur, Sion.

N° 91592. 4 mars 1957, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballage pour chocolat. — **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme**, Fribourg. Mandataire: Ed. v. Waldkirch, Berne.

Nr. 91593. 5. März 1957, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verschlussvorrichtung an Harassendeckel. — Gottfried **Spring**, Hirzenfeldstrasse 5, Zollikofen.

Nr. 91594. 5. März 1957, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ampullen-Oeffner. — Werner **Temperli**, Seestrasse 72, Küsnacht (Zürich).

Nr. 91595. 5. März 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrische Lampe. — Otto **Bickel**, Zähringerstrasse 12, Zürich 1.

Nr. 91596. 5. März 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrische Lampe. — Otto **Bickel**, Zähringerstrasse 12, Zürich 1.

Nr. 91597. 5. März 1957, 19 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Photoständer. — Pierre **Pesciu**, La Niecaweg 12, Biel.

Nr. 91598. 5. März 1957, 24 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Blumenvasen mit zugehörigen Haltern. — **Sono Gurmels**, A. Henninger, Kunststoffwarenfabrik, Gurmels (Freiburg).

Nr. 91599. 6. März 1957, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Trinkbecher. — Ernst **Schiess**, Rütschistrasse 20, Zürich 37.

Nr. 91600. 6. März 1957, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Aufspannwinkel. — Walter **Schweizer**, Werkzeuge, Düdingen (Freiburg).

Nr. 91601. 6. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Drahtplastiken. — Rudolf **Soltermann**, Bäumlihofstrasse 433, Riehen (Basel-Stadt).

Nr. 91602. 6. März 1957, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Fahrbare Klein-Kompressoren. — J. **Volkart**, rue Emile Nicolet 15, Genève.

Nr. 91603. 6. März 1957, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Träger für Vorkeimharassen. — Otto **Kneubühler**, mech. Werkstätte, Affoltern i. E.

Nr. 91604. 4. März 1957, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schneeschmelzer. — Josef **Häusler**, Combes 7, Le Locle-Col des Roches.

Nr. 91605. 5. März 1957, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Sachschadenanerkennungskarte für Fahrzeuglenker. — Werner **Wihler**, Blumenweg 1, Arlesheim (Basel-Land).

Nr. 91606. 7. März 1957, 7¾ Uhr. — Versiegelt. — 21 Modelle. — Keramikfiguren. — Frau Ursula **Schneider**, Fehrenstrasse 15, Zürich 32. Vertreter: Dr. Ing. G. **Volkart**, Zürich.

Nr. 91607. 7. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Tubenausdrücker. — Hans **Frischknecht**, Solothurnerstrasse 83, Basel. Vertreter: R. Ryf, Sennweg 1, Bern.

Nr. 91608. 7. März 1957, 24 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haushaltartikel (Plattenwärmer). — Pia **Giauque**, Festi, Ligerz (Bern).

Nr. 91609. 8. März 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schwenkbares Werkstatt-Kleinhebezeug. — **DAHAG Aktiengesellschaft**, Bahnhofstrasse 14, Zürich 1.

Nr. 91610. 8. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tischchen. — Ernst **Portenier**, mech. Werkstätte, Solothurn 2, und Helene **Müller**, Riedtalstrasse 1, Zofingen.

Nr. 91611. 9. März 1957, 9 Uhr. — Offen. — 11 Muster. — Buntsatin. — **Spinnerei und Webereien Zell-Schönau AG**, Zell i. W. (Deutschland). Vertreter: Willy Staepel, Seestrasse 426, Zürich 38. Priorität: Deutschland, den 27. Februar 1957.

Nr. 91612. 9. März 1957, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Flaschenputzer. — Severin **Oberholzer**, Mechaniker, Mies, Stäfa (Zürich).

Nr. 91613. 9. März 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchttransparente. — Franz J. **Mattmann**, Mühlegasse 17, Zürich 1, und Kurt **Hug**, Dubsstrasse 33, Zürich.

N° 91614. 9 mars 1957, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Outillage (foret à centrer). — Dr Raymond **Paupe**, rue de Gibraltar 11, Neuchâtel.

Nr. 91615. 9. März 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reiseweeker. — H. **Grimm & Co.**, Dornacherstrasse 248, Basel. Rechtsnachfolger des Urhebers Jahresuhrenfabrik Aug. Schatz, Triberg (Deutschland).

Nr. 91616. 11. März 1957, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drehschieber zur Feststellung der empfängnisgünstigen Tage für die Frau. — Emil **Ammann**, Mühleweg 428, Luterbach (Solothurn).

Nr. 91617. 11. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pendeltürgriffe. — **PLASTOPRESS AG.**, Oerlikonerstrasse 49, Zürich 57.

Nr. 91618. 12. März 1957, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Summer-Scheibe (Spielzeug). — Ernst **Lang**, Bederstrasse 51, Zürich 2.

Nr. 91619. 12. März 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtdevotionalie. — Charles Xr. **Bleisch**, Gundeldingerrain 147, Basel.

Nr. 91620. 12. März 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Leuchtaschenbecher. — Charles Xr. **Bleisch**, Gundeldingerrain 147, Basel.

Nr. 91621. 12. März 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bürste für Bad und Massage. — Ernst **Schiess**, Rütschistrasse 20, Zürich 37.

Nr. 91622. 12. März 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Warentragbehälter. — Ernst **Schiess**, Rütschistrasse 20, Zürich 37.

N° 91623. 12 mars 1957, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîtier d'aspirateur à poussière. — **Hoover Limited**, Perivale Greenford (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 26 septembre 1956.

Nr. 91624. 12. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klosett-Anschlußstutzen. — Josef **Hüsler**, Spenglermeister, Risch (Zug).

Nr. 91625. 13. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schraubenschlüssel. — **MONTA, ludové kovovýrobné družstvo**, Piešťany, Bratislavská 7 (Tschechoslowakei). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 91626. 13. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Haushaltgerät. — **MONTA, ludové kovovýrobné družstvo**, Piešťany, Bratislavská 7 (Tschechoslowakei). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Tschechoslowakei, den 21. September 1956.

Nr. 91627. 13. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Couch. — Max **Kaech**, Steinberggasse 54, Winterthur.

Nr. 91628. 13. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Matratzen- und Polsterkissenunterlage. — Max **Kaech**, Steinberggasse 54, Winterthur.

Nr. 91629. 13. März 1957, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Anschlussarmatur für flexible Leitungen, insbesondere Hochdruckschläuche. — Ludwig **Peter**, Tellstrasse 7, Amriswil (Thurgau). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 91630. 14. März 1957, 6 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Gewebe. — Leinenweberei **Baumann & Co.**, Langenthal.

Nr. 91631. 14. März 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verkaufspackung für Textilwaren. — Leinenweberei **Baumann & Co.**, Langenthal.

Nr. 91632. 15. März 1957, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Velostütze. — Felix **Leuch**, Oberer Aareggweg 76, Bern.

Nr. 91633. 12. März 1957, 6 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Verpackungen für Wäsche. — **CALIDA AG Sursee**, Sursee (Luzern).

Nr. 91634. 12. März 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtspange für Fussgänger, Velo- und Motorfahrer, auch als Hosenklammer für Velofahrer verwendbar. — Anton **Spreeher-Kaplan**, Kirschgartenstrasse 51, Aesch (Basel-Land).

Nr. 91635. 14. März 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Preisanzeiger. — Emil **Heller**, Kapellenstrasse 3, St. Gallen. Vertreter: Friedr. Sommer, St. Gallen.

Nr. 91636. 14. März 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 24 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien. — **Fitzi** & Co., Gais (Appenzell A.-Rh.).

Nr. 91637. 14. März 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fusspartie zu Kinderpyjama. — Fritz **Hirsbrunner**, Waltenschwil (Aargau).

N° 91638. 14 mars 1957, 18 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Emballages pour chocolat. — **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme**, Fribourg. Mandataire: Ed. v. Waldkirch, Berne.

Nr. 91639. 15. März 1957, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrschellenverbindung. — **Blechwarenfabrik Niederfischbach der Siegener Eisenhandlung GmbH.**, Sandstrasse 29, Siegen (Deutschland). Vertreter: Birnstiel & Fischer AG, Zollikofen.

Nr. 91640. 15. März 1957, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Gewebe. — **Schlegel** & Co. Nachfolge Textilwerke AG., Malzgasse 18, Basel. Rechtsnachfolger der Urheber Friedrich Huber & Co., Uzwil.

## II. Abteilung II^e Partie II^a Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung III^e Partie III^a Parte

### Aenderungen Modifications Modificazioni

Nr. 90477. 8. Mai 1956, 24 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Pharmazeutika. — **Parke, Davis & Co. Ltd.**, Staines Road, Hounslow (Grossbritannien). Vertreter: Doetsch, Grether & Cie. AG, Basel. Uebertragung vom 13. Februar 1957 zugunsten der **Parke, Davis & Company**, Foot of Joseph Campau Avenue, At the River, Detroit 32 (Mich., USA), und Staines Road, Hounslow (Grossbritannien). Vertreter: Doetsch, Grether & Cie. AG., Basel; registriert den 7. März 1957.

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 73933. 3. Dezember 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Anleitungs- und Rezeptheft für Champignonzucht. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern; registriert den 5. März 1957.

Nr. 73934. 3. Dezember 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Anleitungs- und Rezeptheft für Champignonzucht. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern; registriert den 5. März 1957.

Nr. 73969. 11. Dezember 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Hühnerboxen. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern; registriert den 11. März 1957.

Nr. 73970. 11. Dezember 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Hühnerboxen. — Johann **Kunz**, Brünigstrasse 2, Luzern; registriert den 11. März 1957.

Nr. 74194. 1. Februar 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Schokoladepackung. — **«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG.**, St. Gallen; registriert den 5. März 1957.

Nr. 74268. 17. Februar 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kälbersauger. — Rosa **Kamber-Moser**, Hägendorf (Solothurn); registriert den 6. März 1957.

Nr. 74278. 17. Februar 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kartonschachteln für die chemisch-pharmazeutische Industrie. — C. E. **Dimmler**, Kartonnagenfabrik, Zofingen; registriert den 11. März 1957.

Nr. 74279. 17. Februar 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell (von 2). — Versandkuvert und Versandschachtel. — **Calendaria AG.**, Immensee; registriert den 12. März 1957.

Nr. 83432. 6. Dezember 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 6 Modelle. — Bureau- und Schulmöbel. — «ESTE» E. **Sterchi** & Co., Chutzenstrasse 67, Bern; registriert den 7. März 1957.

Nr. 83666. 6. Februar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Tierfutter-Biskuit mit Aufhängevorrichtung, für Mäuse, Ratten und Meerschweinchen. — W. **Bracher**, Scheunerweg 26, Papiermühle bei Bern; registriert den 8. März 1957.

N° 83748. 25 février 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 modèle. — Machine semi-automatique à coller et centrer les pierres d'horlogerie et industrielles. — Joseph **Maillat**, route de Courtedoux 70, Porrentruy; enregistrement du 12 mars 1957.

Nr. 83759. 27. Februar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 3 Modelle. — Polstergestelle. — Leo **Bugmann-Heck**, Gestell-Fabrikation, Döttingen (Aargau); registriert den 12. März 1957.

Nr. 83768. 29. Februar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Käsereif. — Fritz **Winkler**, Käsereiartikel, Konolfingen (Bern); registriert den 12. März 1957.

N° 83867. 18 mars 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 modèle. — Classeur. — Ernest **Baudet**, Cossonay, et Victor **Bouzon**, rue Morâche 1, Nyon. Mandataire: Jacq. Micheli, Genève; enregistrement du 13 mars 1957.

Nr. 83915. 24. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 11 Modelle. — Möbel. — Hans Jürg **Bally**, Oberdorfstrasse 15, Zürich. Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 13. März 1957.

Nr. 84135. 8. Mai 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 3 Modelle. — Kochherde. — G. **Herzog**, alte Landstrasse, Feldmeilen (Zürich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel; eröffnet am 19. April 1952; registriert den 12. März 1957.

Nr. 84138. 8. Mai 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Metallener Kantenschutzkäfig für Exportkisten. — Walter **Marti**, Grünweg 27 a, Biel. Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 15. März 1957.

Nr. 84206. 23. Mai 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Muster. — Fakturen-Kuvert. — **Couvertfabrik Seetal AG Seon**, Seon (Aargau). Vertreter: Dr. ing. G. Volkart, Zürich; registriert den 12. März 1957.

Nr. 91615. 9. März 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 1 Modell. — Reisewecker. — H. **Grimm** & Co., Dornacherstrasse 248, Basel. Rechtsnachfolger des Urhebers Jahresuhrenfabrik Aug. Schatz, Triberg (Deutschland); registriert den 15. März 1957.

### Löschungen Radiations Radiazioni

Nr. 65852. — 1 Muster. — Packung für Wasch-, Reinigungs- und Putzmittel aller Art.
N° 65872. — 1 modèle. — Montres-pendulettes, pendulettes, réveils.
N° 65873. — 3 modèles. — Paquetage de thé de Ceylan.
Nr. 65887. — 2 Modelle. — Schulmöbel.
N° 65892. — 1 modèle. — Cendrier.
N° 65897. — 1 modèle. — Boucle pour bracelet de montre.
N° 73932. — 6 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.
Nr. 73947. — 5 Modelle. — Kloben.
Nr. 73955. — 1 Modell. — Faltpackung, insbesondere zum Verpacken von Schokolade- und Konfiseriewaren.
Nr. 73958. — 11 Muster. — Jacquarddrilchgewebe.
Nr. 73959. — 1 Muster. — Etikette für Zwetschgenkonfitüre.
Nr. 73965. — 3 Modelle. — Spielzeugbestandteile.
Nr. 73971. — 3 Modelle. — Elektrischer Tischherd.
Nr. 74005. — 80 Muster. — Etiketten und Packungen.
Nr. 83412. — 1 Modell. — Schweissblätter.
Nr. 83414. — 1 Modell. — Haltegriff für Stahlspäne, Stoffe usw.
Nr. 83415. — 15 Modelle. — Schuhe.
Nr. 83416. — 1 Modell. — Wollhaspel.
Nr. 83417. — 1 Modell. — Velo-Montierständer.
Nr. 83422. — 48 Muster. — Stickereien.
Nr. 83423. — 4 Modelle. — Corselets.
Nr. 83424. — 1 Modell. — Haarclipshalter.
Nr. 83425. — 3 Muster. — Strick- und Wirkwaren.
Nr. 83427. — 2 Muster. — Taschen-Tüchli (Pochettli).
N° 83428. — 1 modèle. — Remorque pour vélo.
Nr. 83434. — 1 Modell. — Konditoreimaschine.
Nr. 83435. — 1 Muster. — Broschüren.
Nr. 83436. — 32 Muster. — Schuhwerk.
Nr. 83437. — 1 Modell. — Elektrischer Hochspannungs-Prüfapparat.
Nr. 83438. — 1 Modell. — Rollfilm-Geschenkpackung.
Nr. 83439. — 1 Modell. — Knoblauchpresse.
Nr. 83440. — 2 Modelle. — Zapfenbohrer und Astlochbohrer.
Nr. 83443. — 1 Modell. — Elektromotor für Netzanschluss.
N° 83444. — 1 modèle. — Siège pour atelier.
Nr. 83445. — 1 Modell. — Hosenspanner.
N° 83446. — 1 modèle. — Tournevis porte-vis.
Nr. 83447. — 1 Modell. — Kerzenhalter.
N° 83449. — 2 modèles. — Catalogues-étuis montres.
Nr. 83451. — 1 Muster. — Sport-Totoschablone.
Nr. 83454. — 1 Muster. — Broschüre.
Nr. 83455. — 1 Modell. — Schuhe.
N° 83457. — 1 dessin. — Emballage pour cigares de la Havane.
Nr. 83458. — 1 Modell. — Tubenhalter.
Nr. 83461. — 114 Modelle. — Damenhüte.
Nr. 83462. — 1 Modell. — Ständer für Photos und Bilder.
Nr. 83465. — 1 Modell. — Gerät zur Aufnahme von Haltestangen in Pflanzentöpfen.
Nr. 83466. — 1 Muster. — Kartenspiel.
Nr. 83467. — 2 Modelle. — Scharniere.
Nr. 83468. — 1 Muster. — Plakat verbunden mit Jass-Reglement.
Nr. 83473. — 4 Modelle. — Weihnachtsbaum-Kerzenhalter.
Nr. 83474. — 1 Modell. — Weihnachtsbaum-Schmuckhalter.
Nr. 83475. — 1 Modell. — Hosenbund.
Nr. 83476. — 1 Modell. — Wohnzimmer.
Nr. 83477. — 1 Modell. — Wohnzimmer.
Nr. 83478. — 1 Modell. — Couchumbau.
Nr. 83479. — 1 Modell. — Couchumbau.
Nr. 83501. — 1 Modell. — Zange.
Nr. 83502. — 1 Modell. — Reklame-Spielzeug.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Carl Spaeter Aktiengesellschaft, Basel

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Carl Spaeter Aktiengesellschaft in Basel haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1956 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 3 000 000.— auf Fr. 2 000 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung der Aktien Nrn. 2001/3000 zu je Fr. 1000.—.

Den Gläubigern wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Forderungen sind anzumelden beim Präsidenten des Verwaltungsrats der Carl Spaeter Aktiengesellschaft, Dr. René Niederer, Rechtsanwalt, Zürich 1, Talstrasse 11. (AA. 93³)

Basel, den 29. März 1957. **Die Verwaltung.**

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Das Aussenhandelsregime wechselt in Lateinamerika von einem Land zum andern merklich. Für den Exporteur ist es bisweilen schwierig, sich über die Fortentwicklung der zahlreichen, auf diesem Gebiete geltenden Vorschriften auf dem laufenden zu halten. Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes hat daher versucht, einen Ueberblick über das gegenwärtige Aussenhandelsregime dieser 20 Länder, unter besonderer Berücksichtigung ihrer Wirtschaftsbeziehungen mit der Schweiz zu geben.

Dabei wurde von den nachstehend wiedergegebenen, in der Praxis am häufigsten auftauchenden Fragen ausgegangen. Die am Rande der Uebersicht figurierenden Zahlen verweisen auf die entsprechenden Fragen.

**Fragen:**

1. Wie entwickelt sich der schweizerische Handelsverkehr mit.....?
2. Ist die Einfuhr in ..... beschränkt?
3. Welches sind die wichtigsten Merkmale der Einfuhrregelung?
4. Sind die Einfuhren gegen Dollarzahlung diskriminiert?
5. Sind die Zahlungen beschränkt?
6. Welches sind die wichtigsten Merkmale der Zahlungsregelung für Invisibles?
7. Bestehen mit Drittländern bilaterale Verträge über den Zahlungsverkehr?
8. Bestehen mit Drittländern multilaterale Abkommen über den Zahlungsverkehr?
9. Wird die Schweiz bei der Einfuhr und bei den Zahlungen diskriminiert?
10. Besteht ein Handelsvertrag zwischen der Schweiz und .....?

**N.B.** Diese Arbeit erscheint ab heute in Fortsetzungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das bei genügendem Interesse, hievon einen Sonderabzug zu bescheidenem Preis herausgeben würde. Interessenten können ihren Bedarf schon jetzt beim Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern melden.

### Argentinien

1. Der schweizerische Handelsverkehr mit Argentinien entwickelte sich seit 1938 wie folgt:

| Schweiz. Einfuhr in Mio Fr. | Jahr | Schweiz. Ausfuhr in Mio Fr. |
|---|---|---|
| 58,4 | 1938 | 35,8 |
| 249,3 | 1946 | 97,0 |
| 276,4 | 1947 | 175,3 |
| 382,4 | 1948 | 116,1 |
| 89,3 | 1949 | 75,4 |
| 124,7 | 1950 | 69,0 |
| 78,6 | 1951 | 103,9 |
| 32,4 | 1952 | 72,7 |
| 56,8 | 1953 | 32,9 |
| 88,4 | 1954 | 59,9 |
| 40,1 | 1955 | 75,8 |
| 55,3 | 1956 | 78,6 |

2. Die Einfuhr in Argentinien ist wie folgt geregelt:
   a) Nur diejenigen ausländischen Erzeugnisse, die in den Listen der zur Einfuhr zugelassenen Waren, sei es im offiziellen oder im freien Sektor, besonders erwähnt sind, können eingeführt werden.
   b) Diese Regelung gilt nicht für Gebiete, die südlich des 42. Breitengrades (Patagonien) liegen (Ziffer 3 c). Alle Waren, die für diese Provinzen bestimmt sind, können über den freien Markt importiert werden.

3. Die wichtigsten Merkmale der Einfuhrregelung können wie folgt charakterisiert werden:

   a) **Offizieller Markt:**
   Aus Gründen der Tiefhaltung der Preise gestattet die Zentralbank die Einfuhr gewisser Güter, namentlich Rohmaterialien und Zwischenprodukte, über den offiziellen Markt. Sie stellt dabei dem Importeur die zur Bezahlung der ausländischen Waren benötigten Devisen auf der Basis von 1 Dollar = 18 Pesos zur Verfügung. Die betreffenden Importwaren sind im Zentralbankzirkular Nr. 2304 und seinen Ergänzungserlassen aufgeführt.
   Für die Devisenzuteilung gilt folgendes Verfahren:

   aa) **Allgemeine Ausschreibungen:**
   Die Zentralbank gibt in einem Zirkular bekannt, daß bis zu einem Stichtag in den vorgeschriebenen Registern eingetragene Importeure, Direktverbraucher und Verbrauchergenossenschaften für die im einzelnen erwähnten Waren Gesuche um Erteilung von Einfuhrbewilligungen einreichen können. Auf Grund des für jede Warengattung in Aussicht genommenen Gesamteinfuhrbetrages nimmt die Zentralbank hierauf die Devisenzuteilung zum offiziellen Kurs an die Interessenten nach Massgabe der «Antecedentes», das heisst proportional zu den Einfuhren des betreffenden Berechtigten während einer früheren Periode, vor.

   bb) **Automatische Bewilligungen:**
   Für die unter diese Kategorie fallenden Waren muss der Importinteressent nicht erst eine allgemeine Ausschreibung abwarten, sondern er kann jederzeit das Gesuch um Zuteilung einer definitiven Bewilligung einreichen. Für Waren, die diesem System (Permisos automaticos) unterstehen, hat die Zentralbank zum Teil Richtpreise, sogenannte «Aforos», festgesetzt. Die «Aforos» liegen in der Regel unter den Weltmarktnotierungen bzw. der billigsten Offerte. Die Zentralbank stellt dem Importeur Devisen zum offiziellen Kurs nur für den Richtpreis zur Verfügung. Für die Differenz zwischen dem «Aforo» und dem höher liegenden wirklichen Kaufspreis muss der Importeur die Devisen über den freien Devisenmarkt beschaffen. Es soll auf diese Weise vermieden werden, daß im Ausland zu einem höheren Preis als unbedingt nötig eingekauft wird und der Importeur sich die Differenz zurückvergüten lässt, wobei er wegen des Unterschiedes zwischen dem offiziellen und dem Freimarktkurs einen ungerechtfertigten Gewinn in Pesos machen könnte.

   cc) **ad hoc Bewilligungen:**
   Für einzelne Waren, die sich nicht für den Einschluss in das System der automatischen Bewilligungen eignen, lädt die Zentralbank bei Vorliegen bestimmter Voraussetzungen die Interessenten ein, Importgesuche einzureichen.
   Zum offiziellen Kurs können unter anderem in Argentinien eingeführt werden:
   Lebensmittel, Zuchtvieh, Rohmaterialien und Halbfabrikate; medizinische Instrumente und Apparate, Messinstrumente, bestimmte Werkzeuge; bestimmte Seiden- und Baumwollgarne, Cordgewebe aus Nylon, Baumwollbänder für Schreibmaschinen; pharmazeutische Erzeugnisse, bestimmte chemische Erzeugnisse; Spezialpapiere, photographische Papiere, Bleistifte.
   Dem Regime der «Permisos automaticos» sind unter anderem unterstellt: Rohstoffe, bestimmte chemische und pharmazeutische Erzeugnisse.

   b) **Freier Markt:**
   Das Hauptmerkmal des freien Devisenmarktes ist der variable Wechselkurs, der sich nach dem Gesetz von Angebot und Nachfrage richtet. Gegenwärtig bewegt sich dieser Kurs um 38 Pesos je USA-Dollar.
   In den Zentralbankzirkularen Nrn. 2305 und 2306 sowie in den dazu gehörenden Ergänzungserlassen sind jene Waren, die über den freien Markt in Argentinien importiert werden können, aufgeführt. Sei es, um den Abfluss von Devisen zu bremsen, sei es zum Schutze der einheimischen Industrie, wird auf verschiedenen Waren (Zirkular 2306 und weitere) neben den normalen Zollgebühren noch eine Sondertaxe, ein sogenannter «Recargo» erhoben, die auf dem Wert oder auf dem Gewicht bzw. per Einheit berechnet wird. So wird auf einer ganzen Reihe von Produkten ein «Recargo» von 20 Pesos pro USA-Dollar berechnet, währenddem zum Beispiel auf Automobilen der «Recargo» je nach Gewicht und Preis pro Einheit verschieden erhoben wird.
   Grundsätzlich benötigt der Importeur für die Einfuhr von Waren keine besondere Bewilligung; er hat jedoch für bestimmte Produkte, wie zum Beispiel Maschinen und Ausrüstungen für die Elektrizitätserzeugung, ein Bedarfszertifikat beizubringen.
   Zum **freien Kurs ohne Zuschlag** können in Argentinien unter anderem eingeführt werden:
   Maschinen und Ausrüstungen für elektrische Kraftwerke, Uhren, Anilinfarben, bestimmte chemische Erzeugnisse, Müllereigaze, Bücher.
   Zum **freien Kurs mit Zuschlag** können in Argentinien unter anderem importiert werden:
   Automobilmotoren, Ersatzteile und Zubehör für Motoren und Maschinen, bestimmte elektrische Generatoren und Transformatoren.

   c) **Einfuhr im Patagonien: südlich des 42. Breitengrades liegende Gebiete Argentiniens:**
   Zur Entwicklung dieser schwach bevölkerten Regionen wurde durch das Gesetzesdekret Nr. 10 991/58 und die Resolution Nr. 417 des Schatzministeriums die Möglichkeit geschaffen, alle für den Verbrauch in diesen Gebieten bestimmten ausländischen Erzeugnisse, unabhängig davon, ob sie in einem andern Teil Argentiniens zur Einfuhr zugelassen sind oder nicht, über den freien Sektor zu importieren. Erfolgt eine Weiterverarbeitung innerhalb Patagoniens und macht deren Wert mindestens 50% der totalen Gestehungskosten aus, so ist der Verkauf des Fertigproduktes innerhalb des ganzen Landes gestattet.

4. Im freien Sektor sind die Zahlungen in Dollars nicht diskriminiert. Im offiziellen Sektor können Waren mit Dollarzahlungen grundsätzlich nur eingeführt werden, wenn sie nicht zu den gleichen oder unwesentlich höheren Preisen aus einem Lande des multilateralen Zahlungssystems (Punkt 8) oder aus einem Lande, mit dem Argentinien ein bilaterales Abkommen abschloss, bezogen werden können.

5. Im **offiziellen Sektor** sind die Zahlungen vom Vorliegen einer Einfuhrbewilligung abhängig.

6. Der Zahlungsverkehr im Invisibles-Sektor ist keinen Beschränkungen unterworfen und wickelt sich im Rahmen des freien Marktes ab.

7. Mit Drittländern schloss Argentinien folgende bilaterale Abkommen über den Zahlungsverkehr ab:

| | |
|---|---|
| Bolivien | 11. Dezember 1956 |
| Brasilien | 16. November 1956 |
| Bundesrepublik Deutschland | 2. November 1954 |
| Chile | 19. Februar 1954 |
| Ecuador | 22. August 1953 |
| Finnland | 18. Februar 1955 |
| Kolumbien | 22. April 1954 |
| Paraguay | 9. Oktober 1956 |
| Sowjetunion | 5. August 1953 |
| Tschechoslowakei | 27. Januar 1955 |

8. Multilaterale Vereinbarungen über den Zahlungsverkehr wurden im Rahmen des «Pariser-Klub» getroffen; Mitglieder dieses Klubs sind:
   Belgien-Luxemburg, Dänemark, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Italien, Norwegen, Oesterreich, Schweden und die Schweiz.

9. Die Schweiz wird bei der Einfuhr und bei den Zahlungen nicht diskriminiert.

10. Zwischen der Schweiz und Argentinien besteht gegenwärtig kein Handelsvertrag.

## Kanada
## Umsatz- und Akzisensteuer

Im Zuge der Budget-Beratungen des kanadischen Parlamentes wurden mit Wirkung ab 15. März 1957 die Umsatzsteuer (sales tax) (8 + 2%) und die Akzisensteuer (excise tax) (10%) auf einer Reihe von Waren aufgehoben, von denen jedoch im allgemeinen nur die nachgenannten von der Schweiz nach Kanada exportiert werden dürften:

**Umsatzsteuer auf:**

Zirkulationspumpen zur Verwendung in Anlagen zum Beheizen von Gebäuden mittels heissen Wassers unter Druck;
Präzisions-Instrumente und Ausrüstungen zur geophysischen Vermessung gemäss kanadischer Zolltarif-Position Nr. 431 h*);
Backpulver;
Basen oder Konzentrate zur Herstellung anderer als alkoholfreier Getränke;
Dessert-Pulver;
Aroma-Extrakte.

**Akzisensteuer auf:**

Zuckerwerk (candy), Schokolade, Kaugummi und Zuckerbäckerwaren (confectionary);
Aschenbecher und gewisse Rauchrequisiten unter Ausschluss von Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigaretten-Spitzen und von Zigaretten-Rollapparaten;
Füllfedern, Kugelschreiber, Tintenstifte, Drehstifte Schreibtisch-Garnituren und Schreibtisch-Zubehör.

## Canada
## Taxes de vente et d'accise

Au cours de ses délibérations budgétaires, le Parlement canadien vient de supprimer, avec effet au 15 mars 1957, la taxe de vente (sales tax) (8 + 2%) et la taxe d'accise (excise tax) (10%) frappant un nombre de marchandises dont les suivantes sont susceptibles d'intéresser les exportateurs suisses:

**Taxe de vente sur:**

Pompes de circulation utilisées dans les appareils de chauffage à l'eau chaude sous pression installés dans les immeubles;
Instruments et outillage de précision ou pour les levés géophysiques énumérés au numéro 431 h*) du Tarif des douanes;
Poudre à lever;
Bases ou concentrés pour la fabrication de boissons autres que les boissons sans alcool;
Poudre à desserts;
Extraits aromatiques.

**Taxe d'accise sur:**

Bonbons, chocolat, gomme à mâcher et confiserie;
Cendriers et divers articles pour fumeurs, à l'exclusion des pipes, fume-cigare ou fume-cigarette et appareils à rouler les cigarettes.
Stylographes, stylos à bille, crayons à encre, stylomines, garnitures de bureau et tous autres accessoires de bureau.

*) «431 h. Geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural gas, water wells and minerals, or for geophysical studies for engineering projects, including the following: Magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger muller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with any of the foregoing; sodium iodide crystals, thallium activated, in rough cut blanks, when imported to be manufactured into parts for use in instruments for prospecting; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, and repair parts, tripods and fitted carrying cases for any of the foregoing.» 74. 29. 3. 57.

## Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande

(OZD) Es erweist sich als notwendig, vom 1. April 1957 an im Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande folgende Aufteilung vorzunehmen:

Ld. 28–c. Ghana.

Ld. 28–i. Britische Besitzungen und Mandatgebiete in Westafrika (ohne brit. Teil von Kamerun): Gambia, Sierra Leone sowie die Inseln Ascension und St. Helena (Brit. Westafr.).

74. 29. 3. 57.

## Répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger

(DGD) Il s'avère nécessaire d'apporter, dès le 1er avril 1957, les modifications suivantes au répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger:

Pays 28–c. Ghana.

Pays 28–i. Possessions britanniques et territoires sous mandat britannique en Afrique occidentale (sans la partie britannique du Caméroun): Gambie, Sierra-Léone, ainsi que les îles Ascension et Sainte-Hélène (Brit. Westafr.).

74. 29. 3. 57.


## Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens

**Sonderheft Nr. 59 - Zweite Auflage**

Dieses Sonderheft kann zum Preise von **Fr. 4.75** vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt**, Effingerstrasse 3, **Bern 1**, bezogen werden. **Postcheckrechnung III 520.**



Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



## KAFFEE-SPEZIAL-GESCHÄFT «MERKUR»

**SCHWEIZER CHOCOLADEN- & COLONIALHAUS AG.**

**BERN**

**Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**auf Donnerstag, den 11. April 1957, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» (I. Stock), Bern**

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1956. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Erhöhung des Aktienkapitals von nom. 3 Millionen auf nom. 4 Millionen Franken.
5. Konstatierung der vollständigen Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
6. Anpassung von Art. 3, Absatz 1, der Statuten betreffend das neue Gesellschaftskapital.
7. Statutenänderung.
8. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der sich legitimierenden Aktionäre auf.

Betreffend Traktandum 6: Art. 3, Abs. 1 der Statuten soll künftig lauten: «Das Grundkapital beträgt Fr. 4 000 000.—, eingeteilt in 8000 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 500.— Nennwert.»

Betreffend Traktandum 7 verweisen wir auf die Seiten 2–3 unserer Einladung.

Im Interesse der rechtzeitigen Vorbereitung der Generalversammlung bitten wir, die Zutrittskarten bis spätestens Dienstag, den 9. April, gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis, bei der Direktion der «Merkur» AG., Laupenstrasse 8, Bern, zu erheben.

**Am Tage der Generalversammlung selbst und namentlich im Versammlungslokale können keine Zutrittskarten verabfolgt werden.**

Bern, den 27. März 1957. **Der Verwaltungsrat der «Merkur» AG.**

## KERAG Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, Richterswil

**Kündigung des 4½% Hypothekaranleihens von 1943 von Fr. 100 000.—**

Auf Grund der Anleihensbestimmungen kündigen wir hiermit obige Anleihe auf sechs Monate, d. h. auf den

**30. September 1957**

zur Rückzahlung.

Eine Konversion der Anleihe findet nicht statt. Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem 30. September 1957 auf. Mit den rückzahlbaren Titeln sind auch die Coupons per 31. März 1958 und folgende einzuliefern. Die Titel werden spesenfrei eingelöst durch die

Schweizerische Volksbank, Wädenswil, oder
am Sitze der Gesellschaft in Richterswil.

Richterswil, den 16. März 1957. **KERAG Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau Richterswil.**

**SWISSAIR** Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft

**Dividendenauszahlung pro 1956**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. März 1957 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1956 eine Dividende von 6% auszurichten. Die Dividendenbeträge können ab 28. März 1957 gegen Coupon Nr. 9, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 14.70 für das alte Aktienkapital (Aktien Nrn. 1-40 000), bzw. mit Fr. 11.— für das neue Aktienkapital (Aktien Nrn. 40 000-120 000) eingelöst werden.

Einlösestellen für die Dividenden-Coupons sind mit ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, der Schweizerische Bankverein, Basel, die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, die der Vereinigung der Genfer Privat-Banquiers angeschlossenen Bankhäuser Bordier & Cie., Darier & Cie., Ferrier Lullin & Cie., Hentsch & Cie., Lombard, Odier & Cie., Mirabaud Fils & Cie., Pictet & Cie., alle in Genf, die Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, die Schweizerische Volksbank, Bern, das Bankhaus Ehinger & Cie., Basel, die Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, das Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel, sowie die Basler Kantonalbank, Basel, und die Zürcher Kantonalbank, Zürich.

Zürich, den 28. März 1957. **Für den Verwaltungsrat der SWISSAIR,**
der Präsident: **Rud. V. Heberlein.**

**SWISSAIR** Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne

**Payement du dividende pour l'exercice 1956**

L'assemblée générale des actionnaires du 27 mars 1957 a décidé de verser un dividende de 6% pour l'exercice 1956. Le dividende est payable à partir du 28 mars 1957 en échange du coupon N° 9, déduction faite de 30% pour l'impôt fédéral sur les coupons et l'impôt anticipé, soit 14 fr. 70 net pour l'ancien capital-action (actions Nos 1-40 000), respectivement 11 fr. net pour le nouveau capital-action (actions 40 000 - 120 000).

Les coupons de dividende sont payables aux guichets des banques suivantes, y compris toutes leurs succursales en Suisse: Le Crédit Suisse, à Zurich, la Société de Banque Suisse, à Bâle, l'Union des Banques Suisses, à Zurich, les maisons de banques du Groupement de Banquiers Privés Genevois, soit Bordier & Cie., Darier & Cie., Ferrier Lullin & Cie., Hentsch & Cie., Lombard, Odier & Cie., Mirabaud Fils & Cie, Pictet & Cie., tous à Genève, la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich, la Banque Populaire Suisse, à Berne, Ehinger & Cie., à Bâle, La Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich, A. Sarasin & Co., à Bâle, ainsi que la Banque Cantonale de Bâle, à Bâle, et la Banque Cantonale de Zurich, à Zurich.

Zurich, le 28 mars 1957. **Pour le conseil d'administration de la SWISSAIR,**
le président: **Rud. V. Heberlein.**

## L'Art Ancien S.A., Zürich 2

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

**auf Samstag, den 27. April 1957, um 11 Uhr, Bleicherweg 20, Zürich 2**

**Traktanden:** 1. Protokoll. 2. Jahresrechnung pro 1955/56. 3. Décharge-Erteilung. 4. Wahlen.

**Der Verwaltungsrat**

## Haco Gesellschaft AG., Gümligen

Der Coupon Nr. 2 der Genußscheine wird von heute an mit Fr. 26.32 abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer = netto Fr. 18.42 bei den Banken Ehinger & Cie. und A. Sarasin & Cie. in Basel sowie beim Sitz der Gesellschaft in Gümligen eingelöst.

27. März 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Die Spezialisten im Brasilienverkehr

**SPEDITIONS-AG., BASEL 13**

als Generalagenten für die Schweiz des

**LLOYD BRASILEIRO**

Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**



**La « Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference »**

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

**Brésil, Uruguay et République Argentine**

**Prochains départs (sauf imprévus):**

**de Hambourg:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| s/s «Lalande» | 6 avril | m/v «Tiba» | 18 avril |
| m/v «Cap Norte» | 6 avril | m/v «Rio Quequen» | 18 avril |
| s/s «Maasland» | 6 avril | m/v «Basilea» | 20 avril |
| m/v «Anne Christina» | 6 avril | m/v «Zaanland» | 20 avril |
| m/v «Alnati» | 6 avril | m/v «Alioth» | 20 avril |
| m/v «St. Thomas» | 7 avril | s/s «Buenos Aires» | 20 avril |
| s/s «Rio Diamante» | 8 avril | s/s «Loide Colombia» | 23 avril |
| m/v «Issia» | 11 avril | m/v «Laenncc» | 24 avril |
| s/s «Rio Teuco» | 12 avril | s/s «Loide Venezuela» | 25 avril |
| m/v «Cap Blanco» | 13 avril | m/v «Mirfak N» | 25 avril |
| m/v «Santa Elena» | 13 avril | m/v «Martita» | 26 avril |
| s/s «Delfland» | 13 avril | m/v «Cap Verde» | 27 avril |
| m/v «El Gaucho» | 13 avril | s/s «St. Margaret» | 29 avril |

**de Brême:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| m/v «Anne Christina» | 4 avril | s/s «Buenos Aires» | 16 avril |
| m/v «St. Thomas» | 5 avril | m/v «Tiba» | 19 avril |
| m/v «El Gaucho» | 9 avril | m/v «Mirfak N» | 23 avril |
| m/v «Cap Norte» | 9 avril | s/s «Loide Colombia | 26 avril |
| m/v «Issia» | 12 avril | s/s «Loide Venezuela» | 28 avril |
| s/s «Rio Teuco» | 15 avril | m/v «Alcor» | 29 avril |
| m/v «Alioth» | 15 avril | m/v «Cap Verde» | 30 avril |
| m/v «Cap Blanco» | 16 avril | | |

**d'Amsterdam:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| s/s «Granadero» | 3 avril | m/v «Basilea» | 24 avril |
| m/v «Graveland» | 3 avril | m/v «Zaanland» | 24 avril |
| s/s «Maasland» | 10 avril | m/v «Yapeyu» | 25 avril |
| s/s «Delfland» | 17 avril | | |

**de Rotterdam:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| m/v «Santa Catarina» | 1 avril | m/v «Alioth» | 25 avril |
| s/s «Loide Brasil» | 2 avril | m/v «Tiba» | 25 avril |
| m/v «Alnati» | 11 avril | s/s «Loide Colombia» | 28 avril |
| m/v «Anne Christina» | 13 avril | s/s «Loide Venezuela» | 30 avril |
| m/v «Santa Elena» | 15 avril | m/v «Mirfak N» | 30 avril |
| s/s «Rio Teuco» | 17 avril | | |

**d'Anvers:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| m/v «Ravensberg» | 1 avril | m/v «Issia» | 14 avril |
| s/s «Rio Diamante» | 1 avril | m/v «Santa Elena» | 18 avril |
| m/v «Alkaid» | 1 avril | s/s «Rio Teuco» | 19 avril |
| m/v «Cap Finisterre» | 2 avril | m/v «Cap Blanco» | 19 avril |
| m/v «St. Thomas» | 3 avril | s/s «Chalon» | 23 avril |
| s/s «Loide Brasil» | 4 avril | m/v «Alioth» | 23 avril |
| m/v «Santa Catarina» | 4 avril | m/v «Tiba» | 24 avril |
| m/v «El Gaucho» | 6 avril | s/s «St. Margaret» | 26 avril |
| m/v «Anne Christina» | 8 avril | s/s «Gaillon» | 26 avril |
| s/s «Chinon» | 9 avril | m/v «Laenncc» | 27 avril |
| m/v «Alnati» | 9 avril | m/v «Mirfak N» | 27 avril |
| s/s «Lalande» | 11 avril | m/v «Martita» | 29 avril |
| m/v «Cap Norte» | 12 avril | s/s «Loide Colombia» | 30 avril |

Des départs sont également assurés des ports français:

**Le Havre, Bordeaux, Marseille**

pour les mêmes destinations.


## Oeffentlicher Erbenruf

(Art. 555 ZGB)

Die Erben des am 20. Dezember 1956 verstorbenen

**Theiler Josef**

geb. 1904, des Jakob und der Lina Wilhelmina geb. Frei, gew. Korbflechter, von Doppleschwand (LU), in Schönenwerd (SO), sind teilweise unbekannt. In Frage kommen Erben des grosselterlichen Stammes.

Es ergeht daher an alle erbberechtigten Personen, die auf die Erbschaft des Erblassers Anspruch erheben wollen, die Aufforderung, sich innert Jahresfrist, das heisst bis und mit **29. März 1958 bei dem** unterzeichneten Amtschreiber anzumelden. Der Anmeldung sind die zivilstandsamtlichen Ausweise beizulegen. Von der Anmeldung ausgenommen sind alle jene Erben, mit welchen die Amtschreiberei Olten-Gösgen bereits in Verbindung getreten ist.

Olten, den 29. März 1957.

**Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:**
Adolf Fähndrich, Notar.


**STAHLMÖBEL**

**STABA** Bauer

**Neuzeitliche Registraturanlagen**

für Banken, Handel und Industrie

Unverbindliche Beratung durch:

**Bauer AG., Zürich 6/35**
Nordstrasse 25 Tel. 28 40 03

**MUBA Halle XI, Stand 4233**

**Kassen- und Tresorbau**

**BAUER AG**



An kapitalkräftige Industrien zu verkaufen grosse Parzellen (auch in Globo)

**Industrieland**

mit vorgesehenem Geleiscanschluss, Nähe Rheinhafen.

Offerten unter Chiffre E 5521 Q an Publicitas AG., Basel.



**Elektr. Betriebsstundenzähler**

Präzisions-Zeitmess-Instrumente

**A. KUSTERER**
Telephon 34 34 30
**ZÜRICH 8**

**RECHEN MASCHINEN MIETE**

ab Fr. 50.— monatlich

Bitte gewünschtes System angeben.

**FAIGLE**
Schulstr. 37, Zürich
Tel. 48 24 26



Verlangen Sie vom SHAB unentgeltlich Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

†

Madame Germaine **Berr**, à Lausanne;
Monsieur et Madame Georges **Berr** et leurs filles Marie-Thérèse et Michèle, à Lausanne;
Madame veuve Octave **Roger**, Le Havre;
Monsieur et Madame Octave **Roger** et leurs enfants, à Pavilly (France);
Madame Georgette **Roger**, en religion Sœur Marie-Virginie;
Monsieur l'abbé Fernand **Roger**, Le Havre;
les familles parentes, alliées et amies,
ont la profonde douleur de faire part du décès de leur époux bien-aimé, très cher père, grand-père, beau-père, neveu, cousin, parent et ami,

**Monsieur Gaston BERR**

**Industriel**

pieusement décédé à son domicile, le mercredi 27 mars 1957, muni des Saints Sacrements de l'Eglise, après une longue maladie.

La messe de sépulture sera célébrée en l'Eglise catholique du Saint-Rédempteur, avenue de Rumine, à Lausanne, le samedi 30 mars, à 10 h. 15.

Honneurs à 11 h.

Domicile mortuaire: 16, avenue Tissot.

R. I. P.

**LA DIRECTION DE LA MAISON G. BERR**
**FABRIQUE DE TRICOTAGE, A LAUSANNE**

a le profond regret de faire part du décès de son chef vénéré, fondateur de la maison,

**Monsieur Gaston BERR**

**Industriel**

survenu le 27 mars 1957, après une longue maladie.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

## Bank in Brig AG., Brig

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 11. April 1957, um 15 Uhr, in den Bureaux der Bank in Brig AG., Brig.

**Traktanden:**

1. Geschäftsabschluss per 31. Dezember 1956 und Verwendung des Ergebnisses.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
3. Rückzahlung des Prioritätskapitals und Reduktion des Stammkapitals.
4. Aenderung der Statuten.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien oder einschlägige Bankzertifikate spätestens bis zum 8. April bei der **Bank in Brig AG., Brig,** zum Bezug der Eintrittskarten zu hinterlegen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen werden ab 1. April bei der **Bank in Brig** zur Einsicht aufliegen.

**Brig,** den 27. März 1957. **Der Verwaltungsrat.**

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG., Adelboden

Einladung der Aktionäre zu der

**ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 11. April 1957, 20 Uhr, im Hotel «Victoria» in Adelboden.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1956.
2. Beschlussfassung über die Erstellung eines Skiliftes auf der Tschentenalp.
3. Aufnahme von Darlehen.
4. Verschiedenes.

Ausweiskarten zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung können von heute an bis 10. April 1957 beim Kassier, Herrn Ed. Nikles, Hotelier, Adelboden, oder unmittelbar vor der Versammlung bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel, der Zertifikate oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotbescheinigung einer Bank) unerlässlich.

**Adelboden,** den 26. März 1957. **Der Verwaltungsrat.**

## Société de Consommation de Malleray S.A.

Succursales à Bévilard et Pontenet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

pour samedi 13 avril 1957, à 14 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Malleray.

TRACTANDA:

1° Reddition des comptes de l'exercice 1956–1957 et rapport des contrôleurs-vérificateurs et de gestion.
2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
3° Nominations statutaires:
   a) des membres de la série sortante des administrateurs;
   b) de deux membres, ensuite de décès et de démission;
   c) des contrôleurs-vérificateurs et de leur suppléant pour l'exercice 1957–1958.
4° Divers et imprévu.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires, dix jours avant l'assemblée, au bureau de la société.

**Malleray,** le 13 mars 1957. **Le conseil d'administration.**

## Emprunt 3% Société Electrique du Châtelard, Vallorbe, 1954 de Fr. 600 000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 20 obligations de 1000 fr. chacune

N° 13 48 97 121 163 167 183 205 244 280 333 367 394 404
427 469 500 517 541 583

ont été désignées par le sort pour être remboursées, au pair, le 30 juin 1957.

Ces titres devront être présentés pour le remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences dans le canton.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 30 juin 1957.

**Lausanne,** le 27 mars 1957. **BANQUE CANTONALE VAUDOISE**
Service des Titres

La BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE
met au concours la place de

*chef-comptable*

pour sa succursale de La Chaux-de-Fonds.

Situation d'avenir pour personnalité capable de diriger un service comptable, possédant une excellente formation bancaire et plusieurs années d'expérience pratique. Signature et caisse de retraite.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, références et prétentions sont à adresser à la direction centrale à Neuchâtel.

## Laboratoire du Dr N. G. Payot, Genève, S.A.

### Convocation des actionnaires à l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 15 avril 1957 au siège de la société à Genève, 2, place des Trois-Perdrix.

L'ordre du jour sera le suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1955—1956.
2° Rapport des contrôleurs de comptes de l'exercice 1955—1956.
3° Approbation des comptes de l'exercice 1955—1956.
4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion pendant l'exercice 1955—1956.
5° Réélection des administrateurs.
6° Réélection des contrôleurs.

Les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 5 avril 1957 au siège de la société.

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) Olten

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Freitag, den 12. April 1957, 14.45 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Konferenzsaal I. Stock, in Olten**

**Tagesordnung:**

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 10 000 000.—.
2. Feststellung der Zeichnung von Fr. 10 000 000.— nominal neuer Aktien und der Hinterlegung dieses Betrages bei der Depositenstelle.
3. Abänderung von § 3 der Statuten.

Der Text der vorgeschlagenen Statutenänderung wird zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 2. April 1957 an aufgelegt und kann auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 2. April 1957 an bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 29. März 1957.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Th. Boveri.

## Durand & Huguenin AG., Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### *ordentlichen Generalversammlung*

**auf Donnerstag, den 11. April 1957, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40.**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1956 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 29. März 1957 am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 9. April 1957 am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**EXPERTA** Impôts Revisions

Fiduciaire d'organisation et de revision S. A.

| Zurich | Bâle | Berne | Lausanne |
|---|---|---|---|
| Bahnhofstrasse 79 | Elisabethenstr. 23 | Laupenstrasse 4 | Bellefontaine 2 |
| (051) 25 74 48 | (061) 24 58 58 | (031) 3 02 35 | (021) 23 66 66 |

## CIBA
AKTIENGESELLSCHAFT

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. April 1957, 10 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude unserer Gesellschaft, Klybeckstraße 141 in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1956 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
3. Beschlußfassung über die Verwendung des Reingewinns, insbesondere Festsetzung der Dividende.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1957.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 29. März 1957 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 28. März bis und mit 12. April 1957 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Basel, den 28. März 1957

Für den Verwaltungsrat der
CIBA AKTIENGESELLSCHAFT
Der Präsident: Dr. R. Kappeli

## Marmor-Mosaikwerke Baldegg AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Donnerstag, den 11. April 1957, 16.30 Uhr, im Gasthof «Löwen» in Baldegg**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1956 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
   b) Wahl der Kontrollstelle für 1957.

Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. April 1957 an den Aktionären zur Einsicht auf.

**Der Verwaltungsrat.**

## Société immobilière de l'Hôtel du Rhône

**Paiement du dividende de l'exercice 1956**

Le dividende de l'exercice 1956 sera payable dès le 2 avril 1957 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de Fr. 50.— brut, moins Impôts 30% = Fr. 35.— net contre remise du coupon N° 6.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Siège social, rue Bovy-Lysberg 17, Genève
Société de Banque Suisse, Genève
Union de Banques Suisses, Genève
MM. Pictet & Cie, Genève

Genève, le 25 mars 1957.

# Die gute Gaststätte

## AARAU

### Hotel Anker Garni

Das neueröffnete moderne Hotel im Zentrum. Gepflegte, vorzügliche Küche. Alle Zimmer mit Telephon, Douche, Bad.

Telephon (064) 2 74 18 A. und M. Gernet-Magnani

## BERN HOTEL St. Gotthard (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer zum Teil mit Radio. Telephon 2 16 11. G. Salis-Lüthi

## BIGLEN

### Hotel Bären

Die Ambiance für erfolgreiche Konferenzen und Sitzungen.

Telephon (031) 68 63 54

V. Senn-Berchtold

## BRUGG

### Hotel-Restaurant «Zum roten Haus»

Schöne Lokale für Sitzungen und Bankette. Prima Küche. Erstklassige Schweizer Weine. Alle Zimmer mit fließendem Wasser.

Telephon (056) 4 14 79. Bes.: K. Maurer-Baumann

## BURGDORF

### Hotel Bahnhof

empfiehlt sich bestens für Sitzungszimmer. Gutbürgerliche Küche. Parkplatz. Telephon (034) 2 12 98.

W. Dällenbach

## GEROLFINGEN-TÄUFFELEN

### Hotel Schwanen

Bekannt für Fischspezialitäten, Poulets und «Burengeräuchertes». Lokal für 300 bis 400 Personen. Neuer Saal. eigener Koch. Vollautomatische Kegelbahn. Haltestelle der BTI-Bahn. 10 Minuten vom See.

Telephon (032) 7 31 15 Besitzer Fr. Züttel

## GROSSHÖCHSTETTEN im Emmental

### Restaurant Sternen

Eignet sich vorzüglich für Geschäftsausflüge, Verwaltungsratssessen, Konferenzen usw. Diverse Küchenspezialitäten. Zwei automatische Kegelbahnen.

Telephon (031) 68 55 94 H. Stettler-Gerber

## HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof
Morgartenstraße 4
Telephon 2 15 68

Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer.

Niklaus Weibel

## OBERMEILEN

### Restaurant Schiffli

Unsere Spezialitäten: Gebratene Fische, Fondue Bourguignonne. Schöner Garten.

Telephon (051) 92 73 04 A. Pfenninger

## ST. GALLEN

### Hotel Hecht

80 Betten, 40 Bäder. Bar, Grill-Room. Konferenzsäle.

Direktion: A. Kiefer

## ST. GALLEN Pfund

**Café-Restaurant**
Bahnhofstraße 9
Telephon 22 60 14
Gepflegtes Essen im französischen Restaurant
Gartenterrassen
Boulevard-Café

Besitzer P. A. Lendi

## WALCHWIL

### Hotel Zugersee

Eigenmastgüggeli, Champagner-Steak und fein zubereitete Egliflets sind meine großen Hausspezialitäten.

Telephon (042) 7 82 10 W. Holzmann



Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

**LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE**

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluß über Steuerwert und Rendite Ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 34.50

Verlangen Sie Preisliste 425.

LANDOLT-ARBENZ S.A.
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57



**Seifenfabrik**

(Qualitätsprodukte)

sucht Verbindung mit Handelsgesellschaft oder Grossist.

Offerten sind zu richten unter Chiffre E 9078 Z an Publicitas Zürich 1.



**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



A vendre avantageusement

**1 machine à calculer MARCHANT**
**1 machine à calculer FRIDEN**

machines automatiques, 4 opérations, en parfait état, avec garantie.
Ecrire sous chiffre PC 8054 L à Publicitas Lausanne.



**TESSIN**

Inkassi
Vermögens- und Liegenschaftenverwaltungen
Sekretariate
Firmendomizile
Kontrollstellen und andere kommerzielle Vertrauensangelegenheiten im In- und Ausland (Italien)
übernehme ich zu sehr vorteilhaften Bedingungen.

Verwaltungs- u. Treuhandbüro Ezio Poncini, Lic. com.
Palazzo «La Ginevrina», Lugano, Tel. (091) 2 80 66.



OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
**DERIAZ, KIRKER & Cie**
CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE — MAISON FONDEE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

**256444** Procédé de fabrication de verre de sécurité.

**295670** Procédé de préparation de l'hydroperoxyde de cumène.

**300031** Procédé de préparation d'un nouveau polymère basique d'un éther vinylique aminé.

**302557** Procédé de fabrication d'objets en forme, tels que fils, films, etc. susceptibles de se teindre par des colorants acides.

**303290** Procédé de préparation d'articles à base de polymères ou copolymères d'acrylonitrile aptes à être teints par des colorants acides.

**297814** Matière de décalquage à chaud.

**297424** Reinigungsvorrichtung für Trockenzylinder und Kalanderwalzen an einer Papiermaschine.

**297194** Procédé de préparation de sels d'ammonium quaternaires d'éthers aminés de polyphénols.

**302909** Procédé de fabrication de phénols avec formation simultanée de cétones ou d'aldéhydes.

**307323** Procédé de préparation d'hydroperoxydes aromatiques.

**242166** Procédé de fabrication de produits façonnés en chlorure de polyvinyle et produit façonné obtenu par ce procédé.

**267253** Hélice marine à pas variable.

**257160** Procédé pour l'obtention d'alliages fondus à base de magnésium, destinés à être coulés sous pression.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.



555

**Eigen - Garage aus Beton-Elementen**

Baubedarf & Zementwaren
GUSTAV HUNZIKER A.G. INS/BE
Telephon (032) 8 35 22 / 8 35 66

Verlangen Sie Prospekt H 57

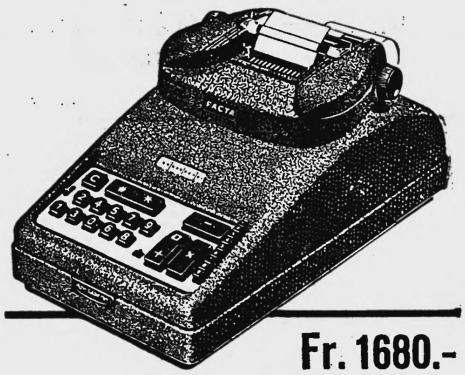


**Fräulein «Trübsal» lächelt . . .**

Niemand wusste viel über sie, ausser dass sie dunkle, melancholische Augen hatte, sehr wenig sprach und noch weniger lachte. Jedermann nannte sie deshalb Fräulein «Trübsal» . . .

. . . bis zu jenem Tag, als Fräulein «Trübsal» die neue Facta bekam. Von da an lachte sie immer öfters, wurde fröhlich — und blieb es!

Arbeiten, die sie früher langweilten, erledigt sie jetzt schnell, spielend leicht und mit Freude — dank ihrer neuen Facta. Kein Wunder — wer die neue Facta kennt, begreift Fräulein «Trübsal's» Verwandlung.



**Fr. 1680.-**

**Neu!** Automatische Multiplikation jetzt nach **abgekürztem Verfahren** mit automatischer Zehnerübertragung: noch schnelleres, sicheres und bequemes Rechnen!

Und dazu die übrigen Vorteile der Facta:

- **Bewährte Zehnertastatur**
  Gestattet den Gebrauch aller fünf Finger der linken Hand; die rechte Hand bleibt frei zum Schreiben.
- **Bessere Kontrolle**
  Facta schreibt alle negativen Zahlen und Minussaldi in Rot.
- **Bequem und schnell**
  Federleichter Anschlag. Blitzschnelle Einstellung
- **Leiser Gang**
  Der ganze Mechanismus ist auf Gummi gelagert und vollständig im Gehäuse eingeschlossen!
- **Non-Print Vorrichtung**
  Rechenoperationen können auch nichtschreibend ausgeführt werden. Nur Subtotale und Endsummen erscheinen.

Prüfen auch Sie die Vorteile der neuen Facta – verlangen Sie das Modell AE-10-CX für eine unverbindliche Probewoche!

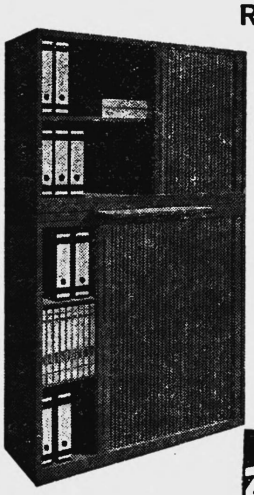
**FACTA**

Facit-Vertrieb AG, Zürich 1, Löwenstr. 11, Tel. 051/27 58 14
Basel: obere Rebgasse 24, Telephon 061/22 14 50
St. Gallen: Rorschacherstrasse 21, Telephon 071/22 51 81

**Vertreter in allen Kantonen**

# Wir modernisieren Ihren Betrieb!

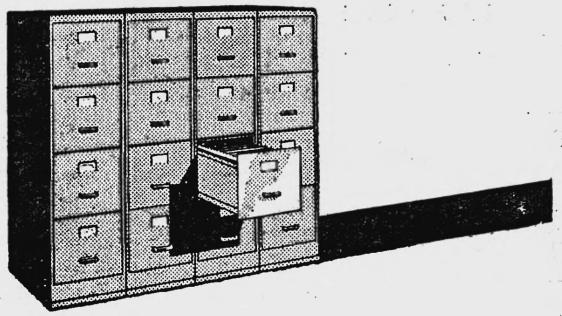
## Ordner-Schränke mit seitlich geführten Rolladen



Die neuen Zemp Ordner-Schränke sind bequemer zu bedienen: mit einem einfachen Handgriff lässt sich der Rolladen seitlich öffnen und schliessen. Der gesamte Innenraum kann voll ausgenützt werden; er bietet mit dem nach Wunsch des Kunden gestalteten Ausbau für Büromaterial jeder Art mehr Platz. Zemp Ordner-Schränke können beliebig kombiniert und zusammengestellt werden. Sie vereinigen auf sich Zweckmässigkeit, Formschönheit und die bekannte unverwüstliche Zemp-Qualität. Verlangen Sie nähere Angaben und die Adressen der Fachgeschäfte, welche Zemp-Büromöbel führen.

ZEMP

MÖBELFABRIK Emmenbrücke (Luzern)



## UNION-Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

## -Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

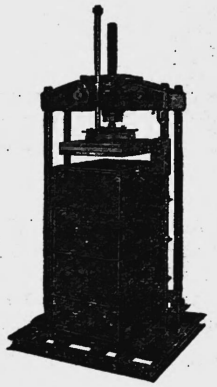
## -Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

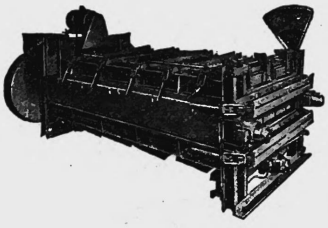
**UNION-KASSENFABRIK AG.**

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58



**Eine Ballenpresse spart Platz, bringt Ordnung in die Abfälle und reduziert die Feuergefahr**

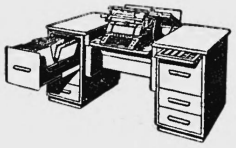
Modelle für Hand- und Kraftbetrieb in allen Größen



**JOS. HUNKELER, Pressenfabrik, WIKON**

Telephon (062) 8 19 68

pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe



## Zeitgemäss buchführen mit PEBE

In der Buchhaltung wechselt Hand- und Maschinenarbeit in bunter Folge. Das **PEBE-Versenkpult** rationalisiert den Arbeitsablauf in idealer Weise. Beim Buchen steht die Maschine in richtiger Schreibhöhe. Ein leichter Druck — die Maschine wird zwischen den beiden Sockeln versenkt, und ein normales Flachpult steht zur Verfügung.

Die Pultschubladen — lieferbar in 30 verschiedenen Einteilungen — sind zweckmässig für Kontenkartei und Belegablage eingerichtet.

Lernen Sie das PEBE-Versenkpult und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm näher kennen. Schreiben Sie uns:

Senden Sie ausführliche Unterlagen über die PEBE-Buchhaltung.

PEBE-Buchhaltungen · Formulardruckerei · Geschäftsbücherfabrik

**P. BAUMER / Frauenfeld**

Telephon 054/7 35 50